

HandWallet PC за Linux

Ръководство за изтегляне, инсталиране и първо стартиране

Версия 7.87 · октомври 2026 · www.handwallet.com

Какво е HandWallet PC за Linux?

HandWallet е приложение за управление на разходи и приходи. Версията за компютър стартира приложението HandWallet в прозорец на вашия компютър, така че работите с клавиатура, мишка и голям екран. Всичките ви данни остават на вашия компютър.

Инсталирането е лесно: изтеглете **един файл**, разрешете стартирането му и щракнете два пъти върху него. Не са нужни други програми, нито администраторска парола.

> На някои места ръководството показва кратки команди за **Терминала**. Терминалът е прозорец, в който въвеждате команди, вместо да натискате бутони. Отворете го с **Ctrl+Alt+T** или потърсете „Терминал“ в менюто с приложения. Копирайте командата от ръководството, поставете я в Терминала (Ctrl+Shift+V) и натиснете Enter. Терминалът не е задължителен: за всяка команда има и начин без него, или тя е само незадължителна проверка за напреднали.

Поддържа ли се моята версия на Linux?

HandWallet PC има нужда от четири условия. Не сте сигурни? Просто опитайте да го стартирате: HandWallet PC проверява всичко сам и ако нещо липсва, показва съобщение, което обяснява какво да направите.

Изискване	Как да проверите
Съвременна дистрибуция на Linux Ubuntu 22.04, Debian 12, Fedora 36, Linux Mint 21 или по-нова, както и дистрибуции, базирани на тях (например Kubuntu, Lubuntu, Zorin OS, Pop!_OS).	**Настройки** → **Система** → **Относно** показва името и версията на дистрибуцията. В Терминала: `cat /etc/os-release`
64-битов процесор Intel или AMD Компютри с процесор ARM (като Raspberry Pi) не се поддържат.	В Терминала: `uname -m` Отговорът трябва да е `x86_64`.
Включена виртуализация Обяснено по-долу.	В Терминала: `ls /dev/kvm` Ако се покаже `/dev/kvm`, всичко е наред. Ако се появи съобщение, че файлът не съществува, вижте по-долу.
3 GB свободно място на диска в домашната ви папка.	В приложението **Файлове**, в „Други местоположения“. В Терминала: `df -h ~` (колоната Avail).

Какво е виртуализация и защо е нужна?

HandWallet PC стартира приложението HandWallet във **виртуална машина**: малък симулиран компютър, който работи вътре във вашия компютър, изолиран от него. За да е бърза виртуалната машина, процесорът се нуждае от функция, наречена **виртуализация** (при Intel тя се казва VT-x, при AMD – AMD-V). Почти всеки компютър от последните десет години я поддържа, но понякога тя е изключена в настройките на BIOS.

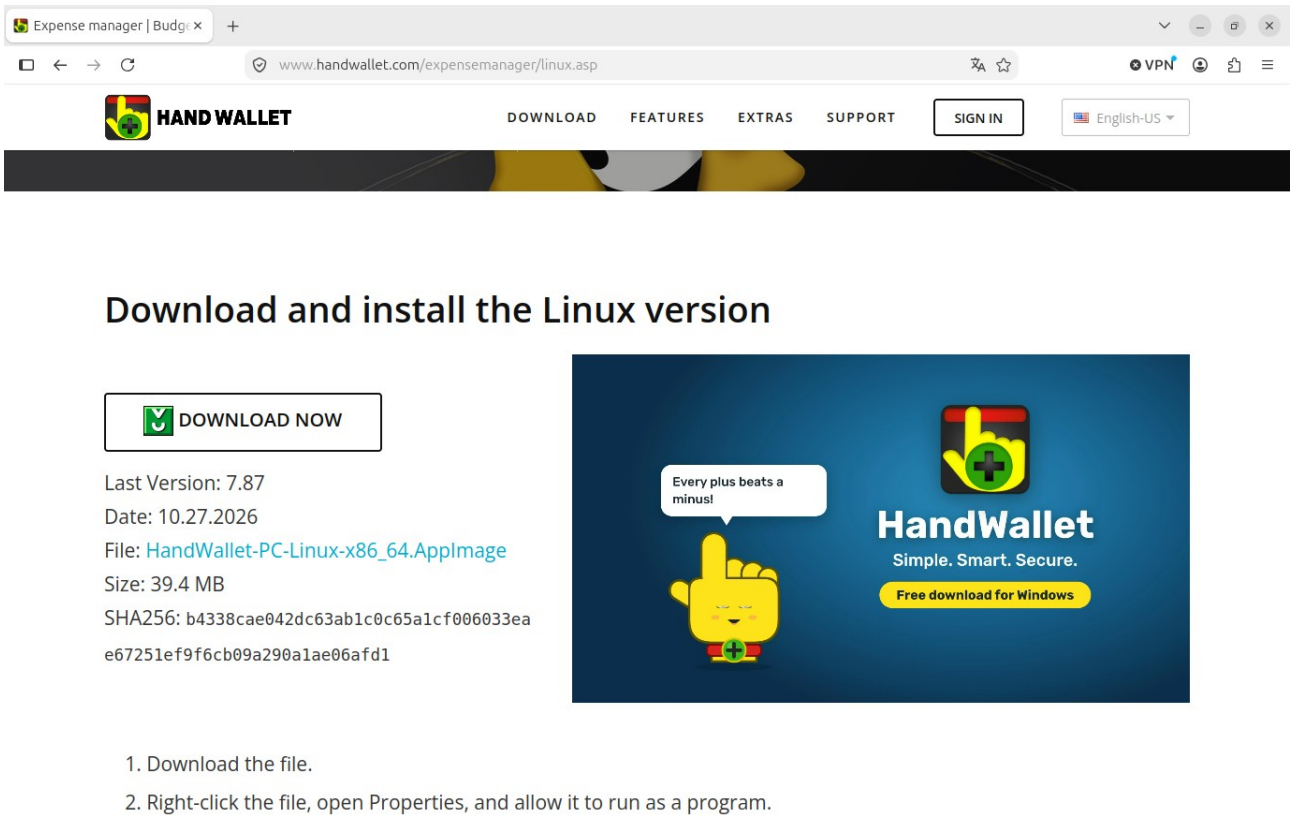
Как да я включите: рестартирайте компютъра и влезте в настройките на BIOS/UEFI (обикновено с F2, F10, Del или Esc веднага след включване). Намерете опцията „Intel Virtualization Technology (VT-x)“ или „SVM Mode (AMD-V)“, включете я, запазете и излезте.

А другите дистрибуции?

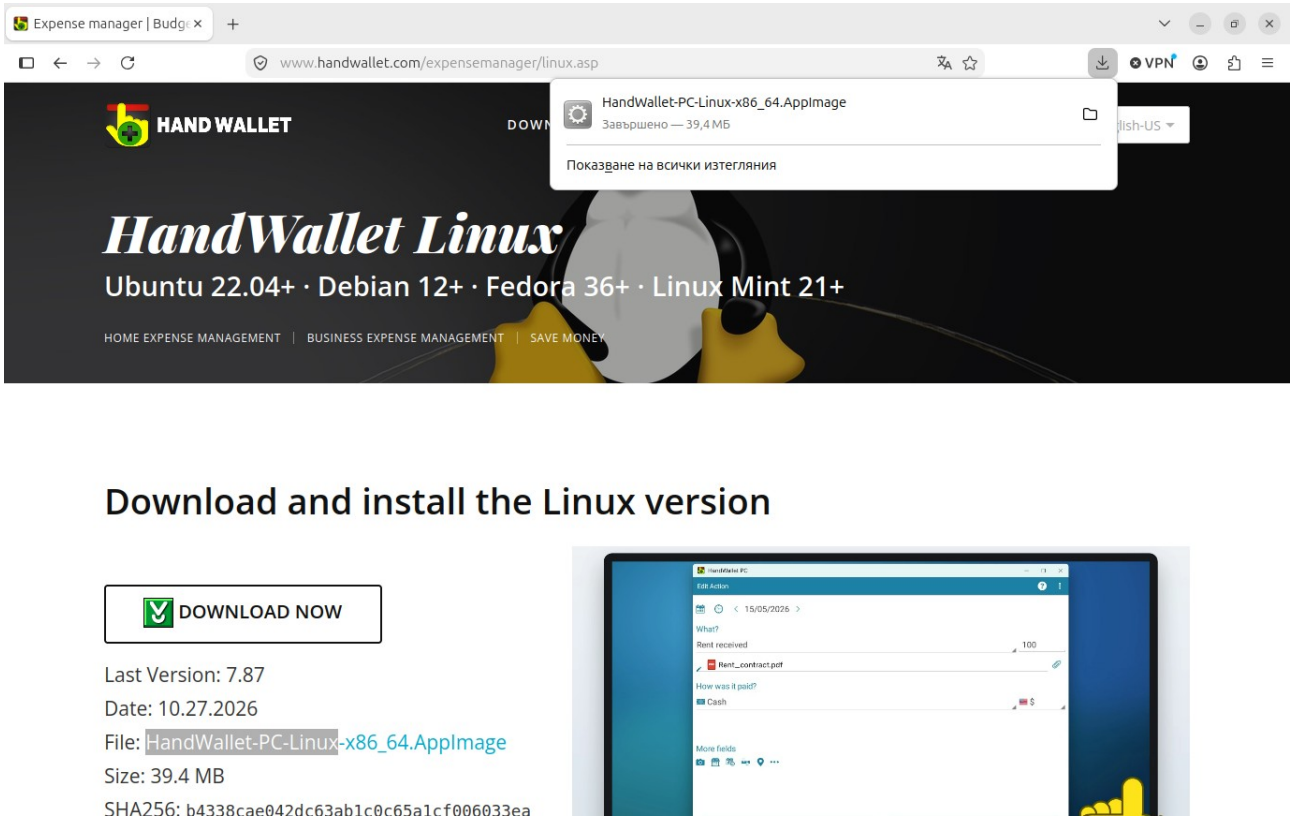
Списъкът по-горе съдържа дистрибуциите, които сме тествали. Други също могат да работят, ако са достатъчно нови. Проверка за напреднали: командата `ldd --version` показва номер на версия на първия ред. HandWallet PC изисква 2.35 или по-нова.

Стъпка 1: Изтегляне на файла

1. Отворете в браузъра адреса **www.handwallet.com/expensemanager/linux.asp** (страницата е на английски език).
2. Натиснете **DOWNLOAD NOW**. Файлът `HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage` (около 40 MB) се записва в папката **Downloads** (Изтеглени).



Фигура 1: Страницата за изтегляне. Под бутона: данните за файла – версия (Last Version), дата (Date), размер (Size) и подпис (SHA256).



Фигура 2: Изтеглянето е завършено (във Firefox).

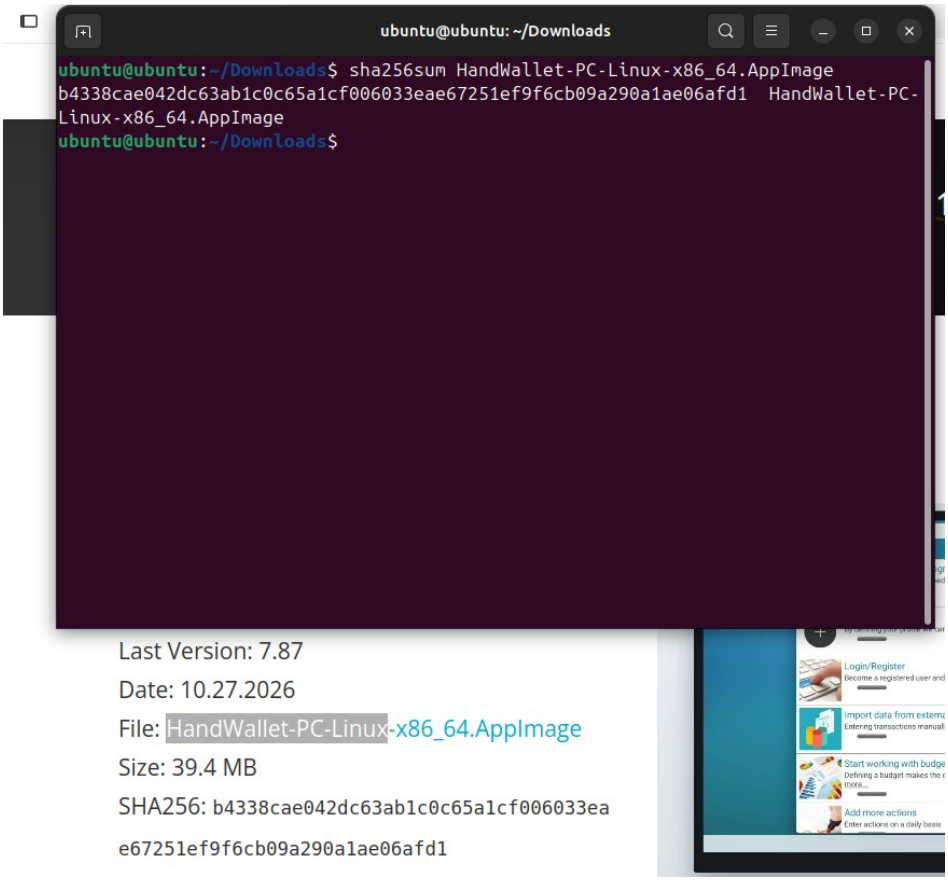
> **Какво е AppImage?** Това е често срещан в Linux начин да се разпространява програма като един файл, който съдържа всичко необходимо за нея. Няма инсталиране в обичайния смисъл: самият файл е програмата. Както е прието, дългото име посочва и вида на процесора (x86_64).

Стъпка 2: Проверка на подписа (по желание, препоръчително)

Какво е подпис? Подписът (SHA256) е нещо като пръстов отпечатък на файла: дълъг низ от букви и цифри, изчислен от всеки байт на файла. Всяка промяна във файла, дори най-малката, дава съвсем различен подпис. Промяна може да настъпи при прекъснато изтегляне, грешка по пътя или опит за подправяне на файла.

Затова, ако подписът, изчислен на вашия компютър, е **същият** като този на страницата за изтегляне, файлът е пристигнал точно такъв, какъвто сме го публикували.

1. Отворете Терминал (**Ctrl+Alt+T**).
2. Копирайте и поставете следната команда и натиснете Enter. Тя отива в папката за изтегляния (на всеки език) и изчислява подписа:
   ```
   cd "$(xdg-user-dir DOWNLOAD)" && sha256sum HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
   ```
3. Сравнете резултата с подписа на страницата за изтегляне. Те трябва да са напълно еднакви.



Фигура 3: В Терминала: изчисленият подпис. Отдолу, на страницата за изтегляне: публикуваният подпис. Те са еднакви.

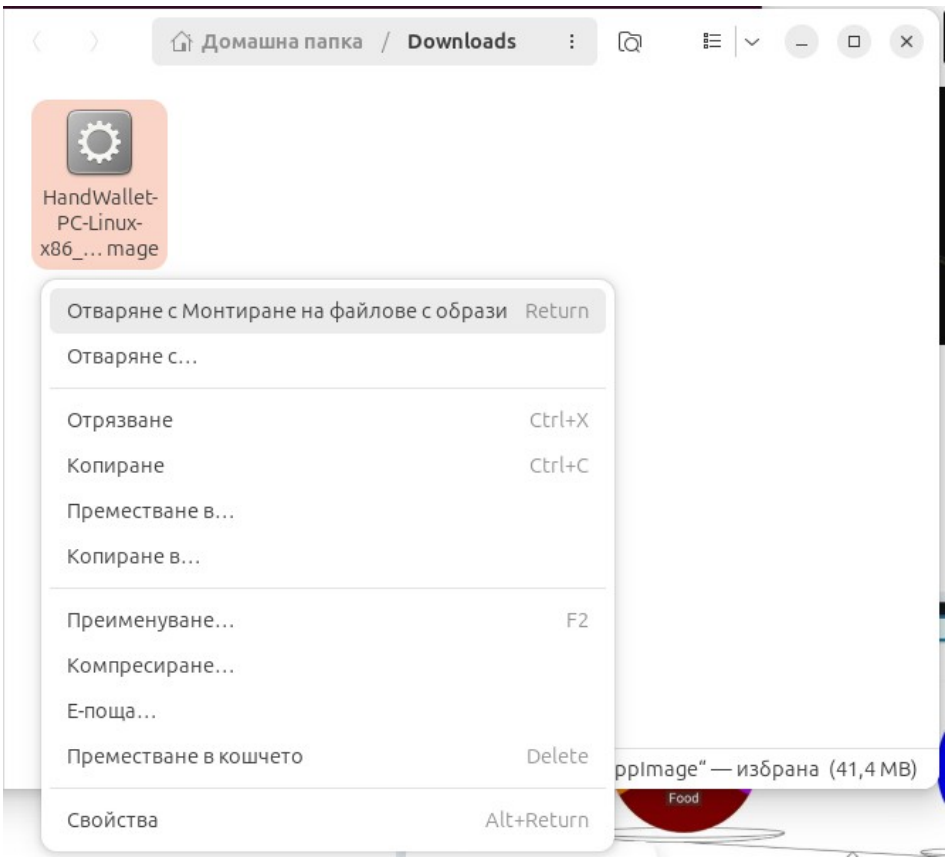
> **Подписът е различен?** Изтрийте файла и го изтеглете отново. Ако подписът пак е различен, не стартирайте файла и ни пишете на support@handwallet.com.

Стъпка 3: Разрешаване на стартирането

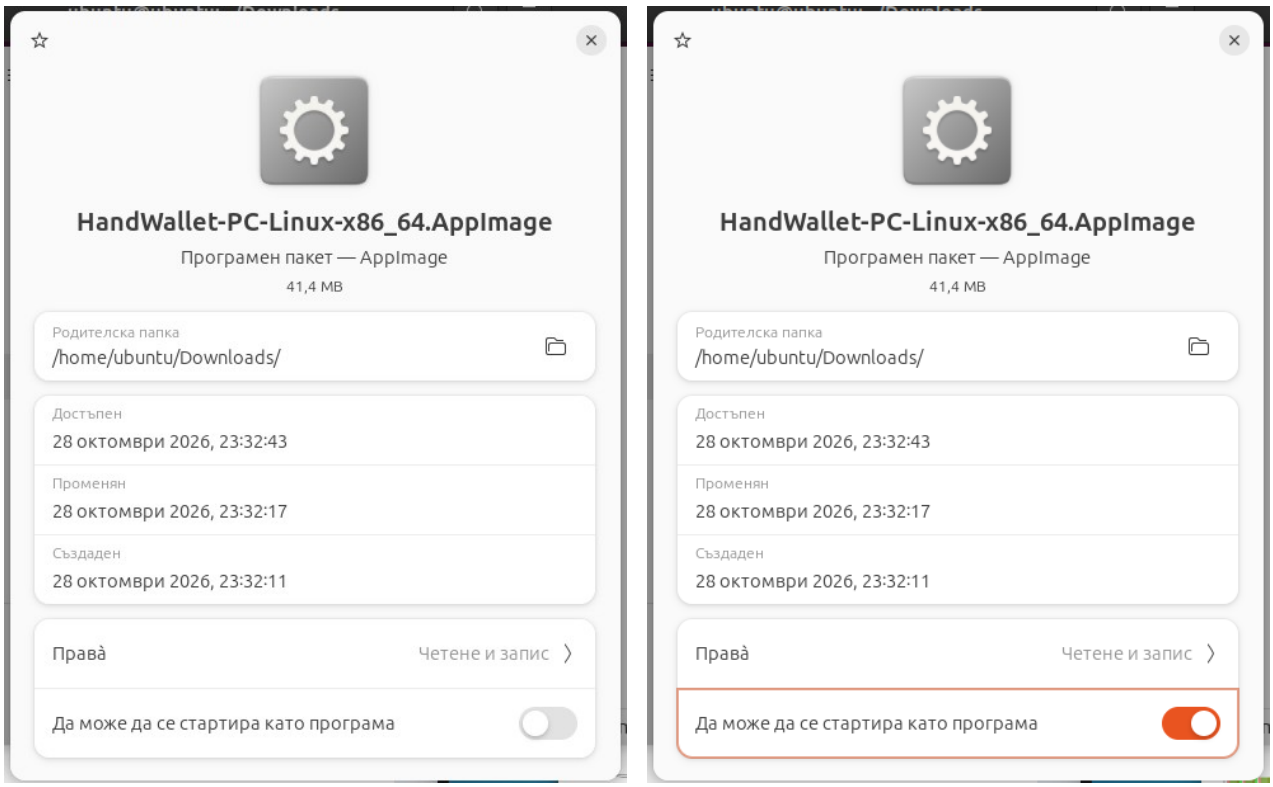
В Linux файл, изтеглен от интернет, не може да се стартира като програма, докато изрично не го разрешите. Това е защитен механизъм и се прави само веднъж.

Внимание: преди да го разрешите, двойното щракване върху файла не го стартира, а го отваря в друга програма (в Ubuntu: „Монтиране на файлове с образи“). Ако това стане, затворете я и следвайте стъпките по-долу.

1. Отворете приложението **Файлове** и отидете в папката **Downloads** (Изтеглени).
2. Щракнете с десния бутон върху файла и изберете **Свойства**.
3. Включете **Да може да се стартира като програма** и затворете прозореца.



Фигура 4: Десен бутон върху файла. Най-долу в менюто: Свойства.



Фигура 5: Прозорецът „Свойства“: преди (вляво) и след (вдясно) включването на „Да може да се стартира като програма“.

> В други дистрибуции прозорецът изглежда малко различно и опцията може да се казва другояче, например „Разрешаване на изпълнението като програма“, или да е в раздел „Права“. **Начин, който работи навсякъде:** в Терминала, в папката за изтегляния:

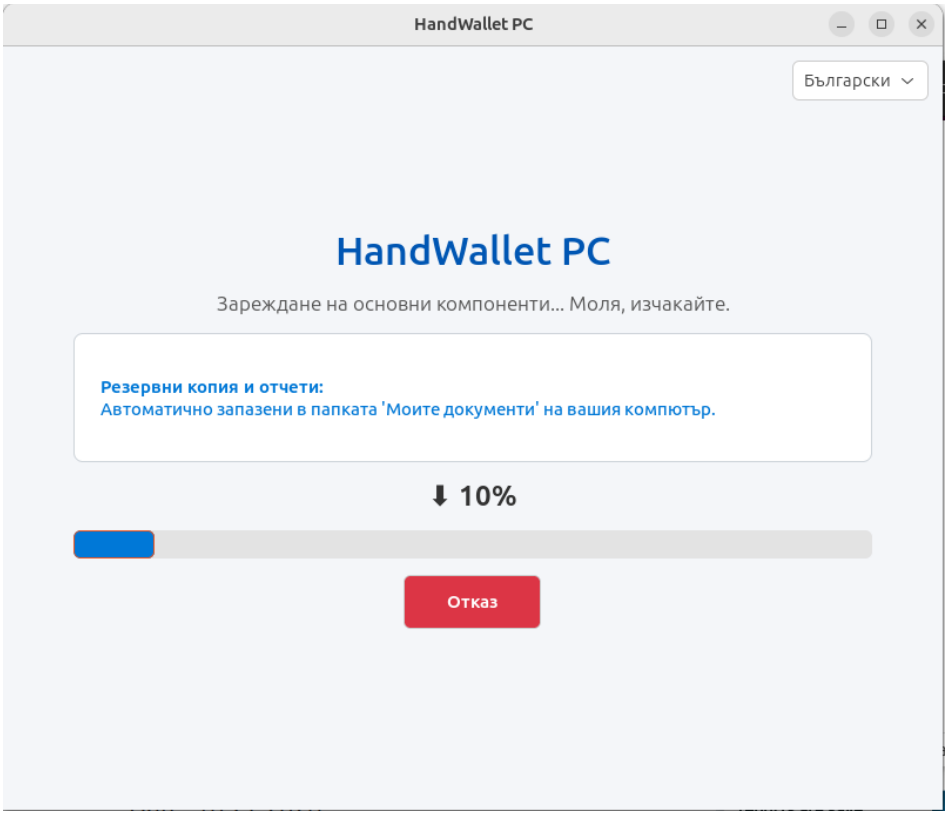
```
chmod +x HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
```

(Командата chmod +x дава на файла право да се изпълнява.)

Съвет: преди първото стартиране преместете файла на постоянно място, например в домашната си папка или в папка с име Applications. При първото стартиране HandWallet PC се добавя в менюто с приложения, а прекият път сочи мястото на файла. Ако по-късно изтриете файла от папката за изтегляния, прекият път ще спре да работи.

Стъпка 4: Първото стартиране

Щракнете два пъти върху файла. При първото стартиране HandWallet PC изтегля основните си компоненти (около 1,35 GB). Това става **само веднъж**, затова първото стартиране изисква интернет връзка. Продължителността зависи от връзката ви, обикновено няколко минути.



Фигура 6: Първото стартиране: изтегляне на основните компоненти. Докато чакате, се показват съвети за работа с приложението. Списъкът в ъгъла избира езика на този екран.

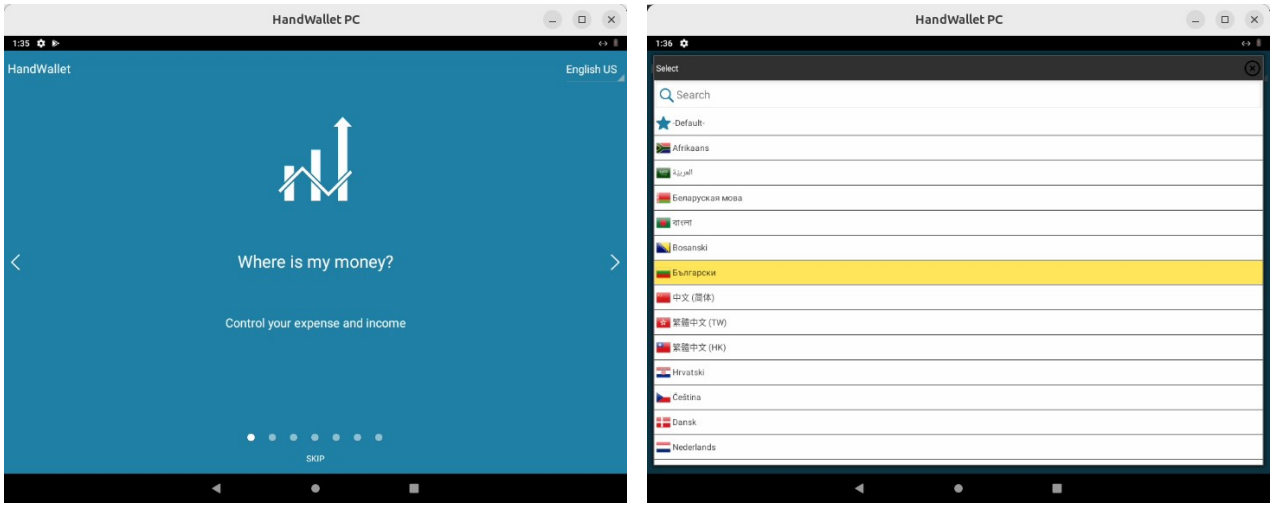
Когато изтеглянето приключи, се отваря прозорецът на HandWallet PC. Следващите стартирания са без изтегляне и са по-бързи. Оттук нататък можете да стартирате HandWallet PC и от менюто с приложения, под името **HandWallet PC**.

Стъпка 5: Съветникът за начало

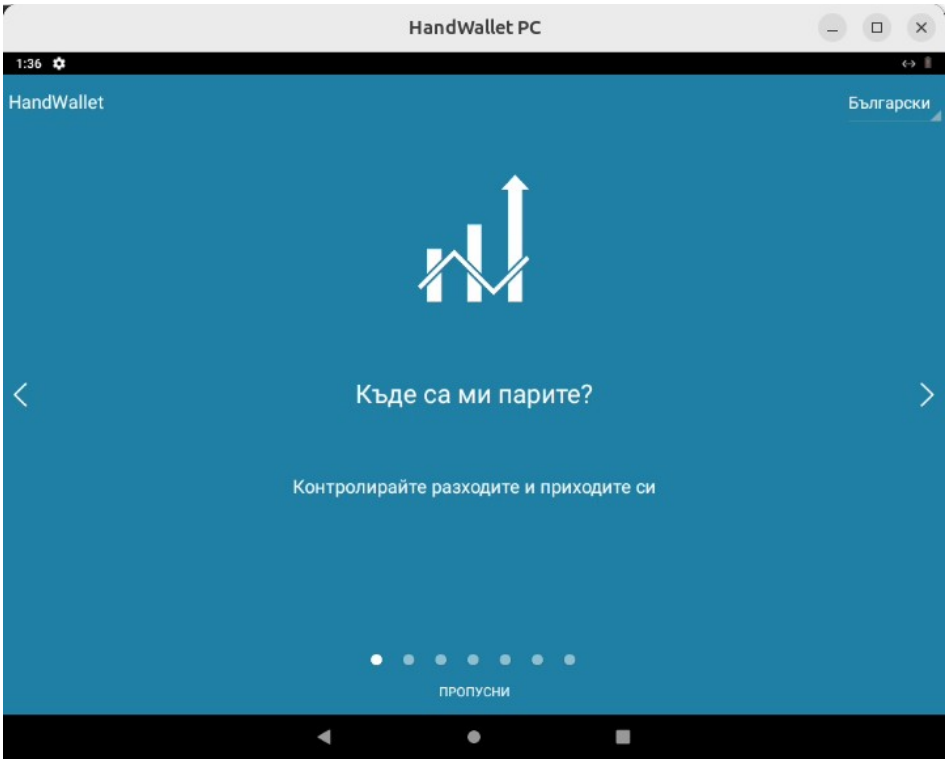
Първия път, когато приложението се отвори, кратък съветник ви помага да го настроите: език, държава и валута.

Избор на език

1. На началния екран натиснете бутона за език горе (в началото на него пише **English US**).
2. Превъртете списъка и изберете **Български**. Приложението веднага преминава на български.
3. Разгледайте въвеждащите екрани със стрелките или натиснете **ПРОПУСНИ** за продължение.



Фигура 7: Началният екран (вляво) и списъкът с езици (вдясно), в който избрахме „Български“.

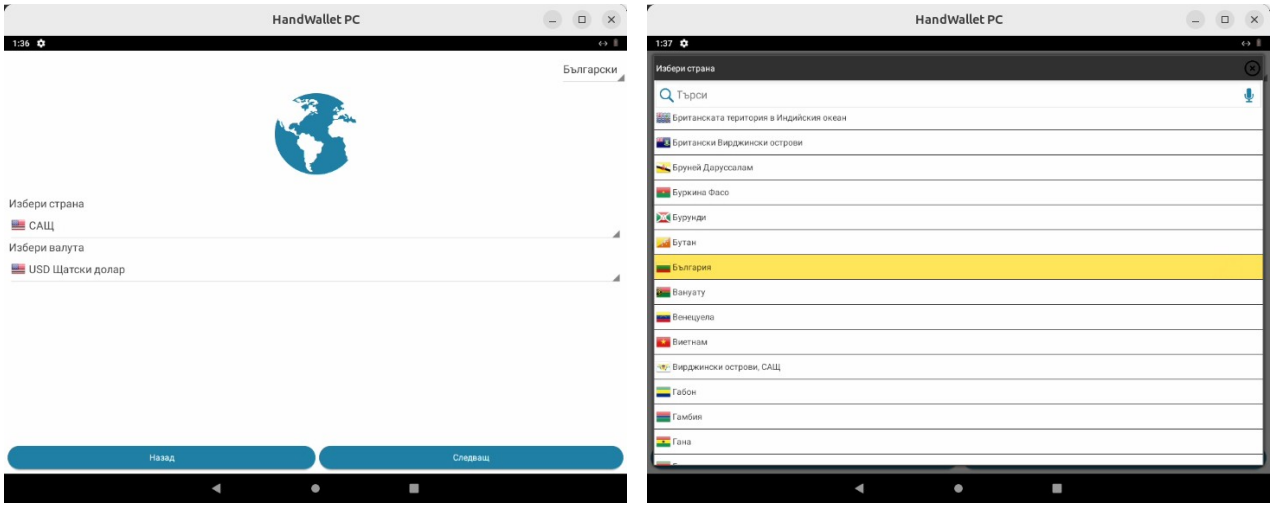


Фигура 8: След избора на български: въвеждащите екрани на български.

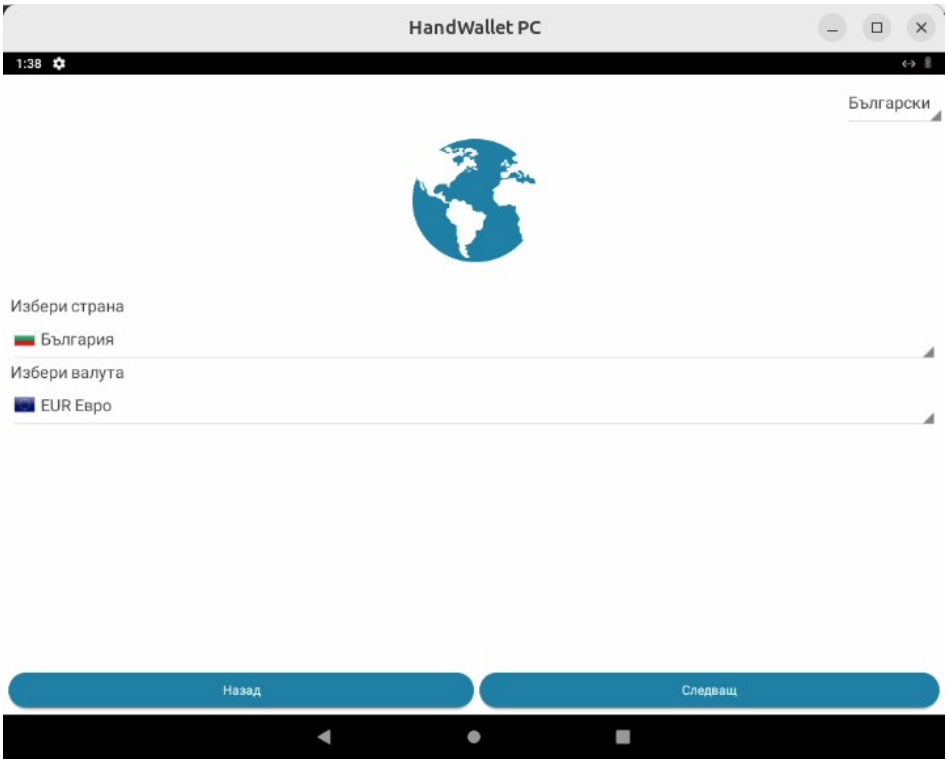
Избор на държава и валута

1. В **Избери страна** изберете своята държава (в началото там може да има друга държава). Можете да превъртите списъка или да търсите в него.

2. Валутата се сменя заедно с държавата (в България: еврото). Можете да я промените в **Избери валута**.
3. Натиснете **Следващ**.



Фигура 9: Екранът за държава и валута (вляво) и списъкът с държави (вдясно), в който избрахме „България“.



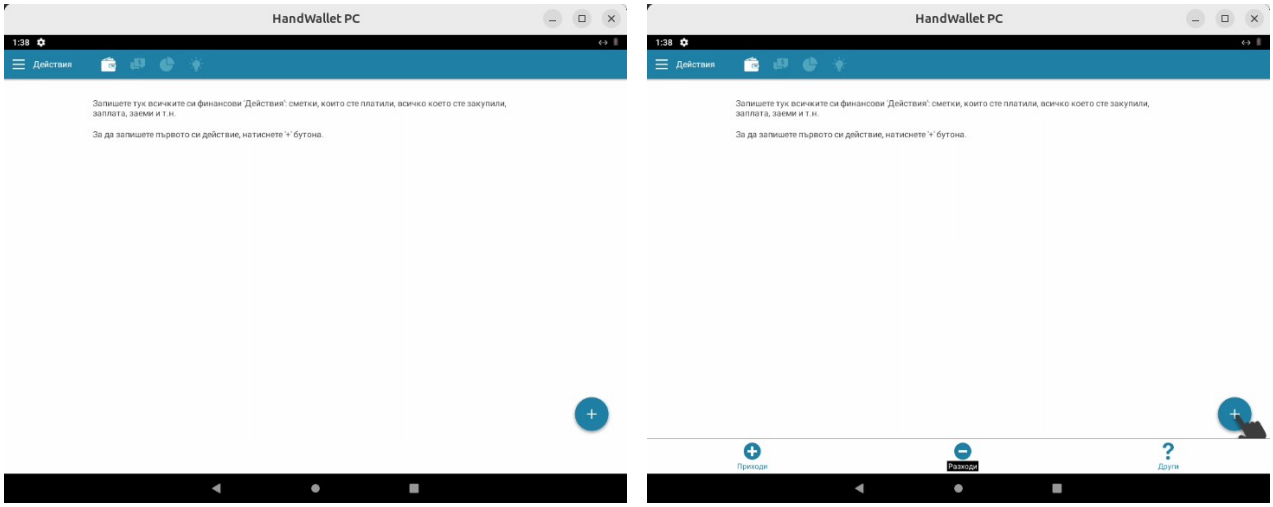
Фигура 10: След избора на България: валутата вече е еврото.

Стъпка 6: Вашето първо действие

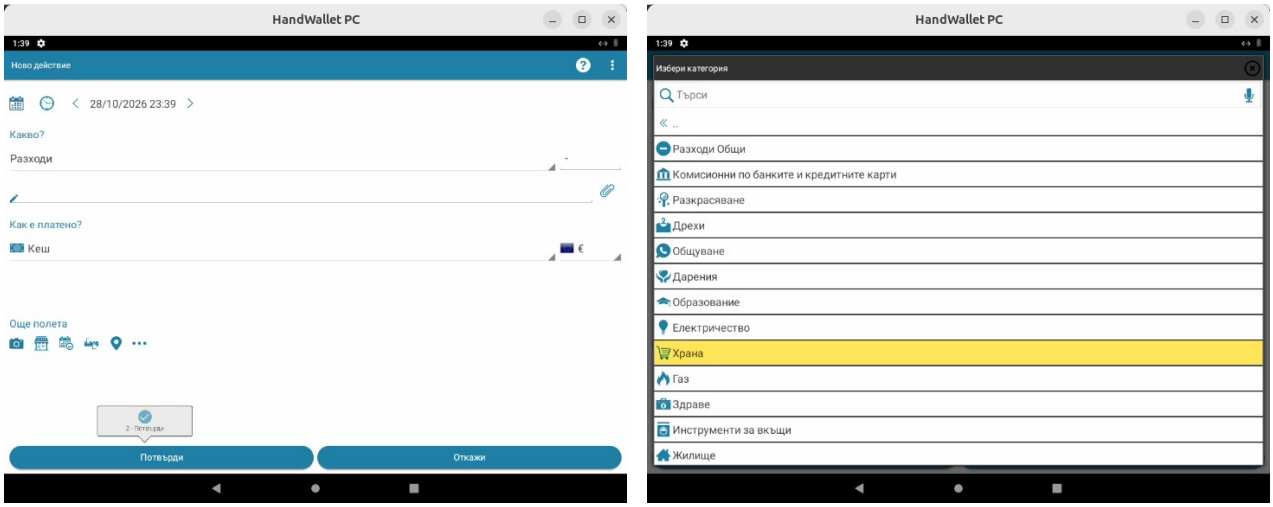
В HandWallet всяко движение на пари се нарича **действие**: покупка, плащане на сметка, заплата, заем и т.н. В края на съветника се показва екранът „Действия“, все още празен, с покана да въведете първото си действие.

1. Натиснете кръглия бутон **+** в ъгъла.
2. Изберете вида: **Приходи**, **Разходи** или **Други**.

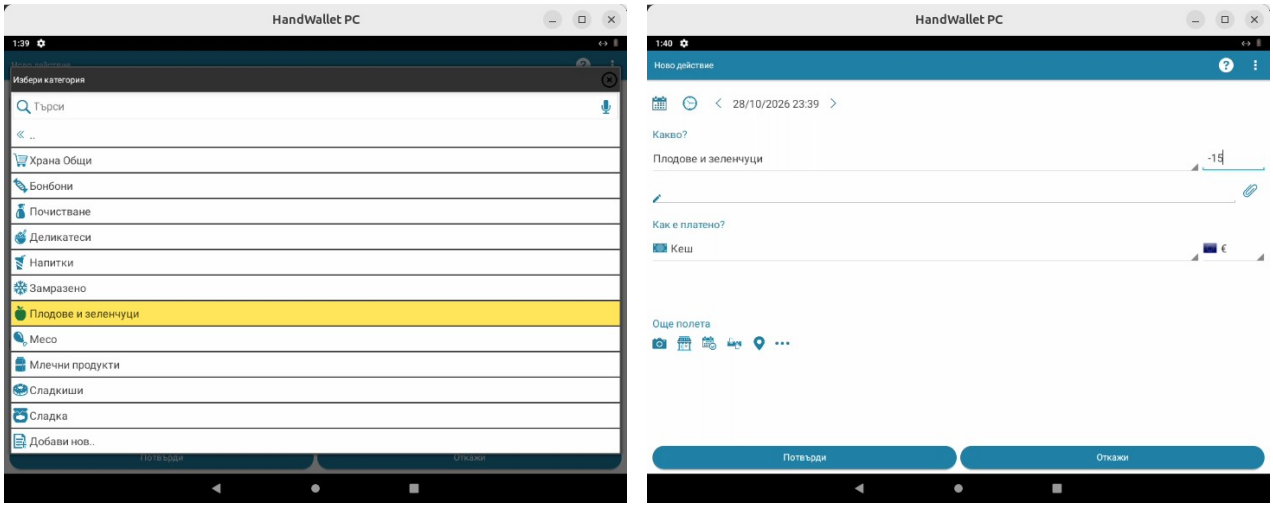
3. В **Какво?** изберете категория, а после подкатегория, например Храна → Плодове и зеленчуци.
4. Въведете сумата. При разход сумата се показва със знак минус.
5. Можете да добавите описание, да смените датата и да изберете начина на плащане (в брой, кредитна карта и т.н.). Всичко това е по желание.
6. Натиснете **Потвърди**.



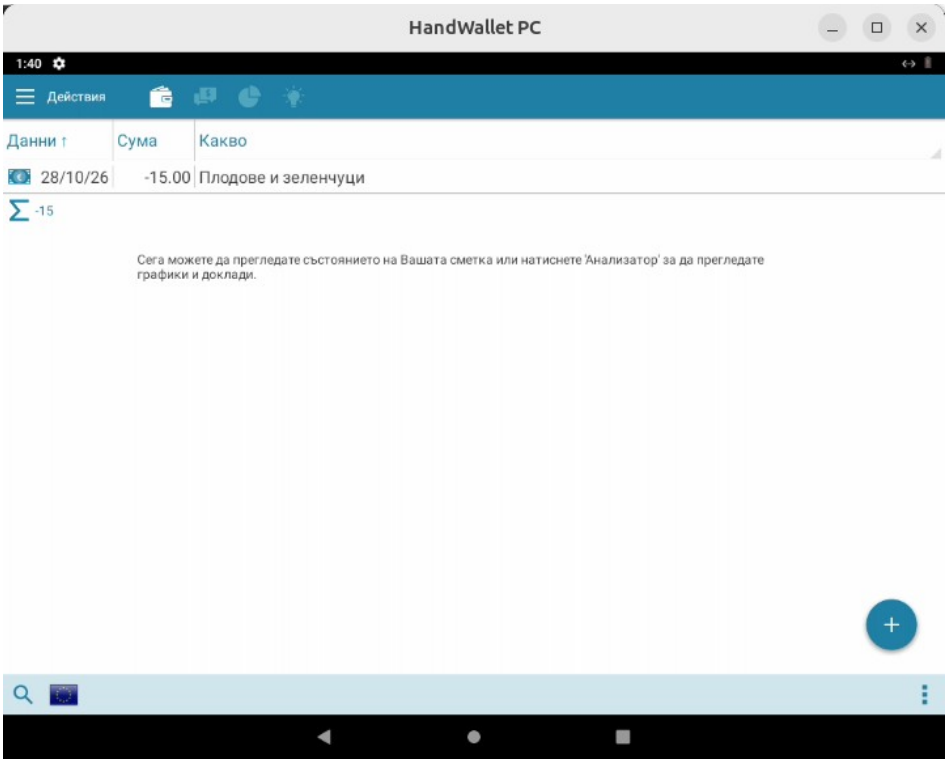
Фигура 11: Екранът „Действия“ преди първото действие (вляво). След натискане на + избирате вида (вдясно).



Фигура 12: Формулярът „Ново действие“ (вляво) и списъкът с категории (вдясно), в който избрахме „Храна“.



Фигура 13: Подкатегориите (вляво), в които избрахме „Плодове и зеленчуци“. След въвеждане на сумата (вдясно).



Фигура 14: Първото действие е запазено. Оттук можете да въвеждате още, да видите извлечението по сметката или да натиснете „Анализатор“ за графики и отчети.

> **Клавиатура:** в HandWallet PC пишете с клавиатурата на компютъра. Смяната на езика на компютъра (например със Super+Интервал) сменя и езика на писане в приложението.

Писане на вашия език

Китайският, японският, корейският, виетнамският и тайският се пишат с метод за въвеждане. Ако компютърът ви има някой от тях, HandWallet сама го добавя при стартиране (еднократно изтегляне от около 50 MB). След това пишете както на компютъра: предложенията се появяват в прозореца на HandWallet. Ако компютърът ви използва fcitx5, клавишът му за смяна (**Ctrl+Space**) работи и в прозореца на HandWallet.

Методът за въвеждане за тези езици е **fcitx5-android**, свободен софтуер с лиценз LGPL-2.1, използван без промени. Изходният му код: https://github.com/fcitx5-android/fcitx5-android

Решаване на проблеми

Какво се случва	Какво да направите
Двойното щракване отваря файла в друга програма или нищо не се случва.	Стартирането на файла още не е разрешено. Върнете се на стъпка 3.
Съобщение: „Хардуерната виртуализация е изключена в настройките на BIOS/UEFI на този компютър“.	Включете виртуализацията в BIOS, както е обяснено в „Поддържа ли се моята версия на Linux?“.
Съобщение: „Вашият потребител няма разрешение да използва хардуерна виртуализация“.	В Терминала: `sudo usermod -aG kvm $USER` След това излезте от профила си и влезте отново. (Командата добавя потребителя ви в групата, на която е разрешено да използва виртуализация. sudo ще поиска паролата ви.)
Съобщение: „Тази версия на Linux е твърде стара за HandWallet PC“.	Обновете дистрибуцията си до поддържана версия (вижте таблицата в началото на ръководството).
Съобщение: „На този компютър няма достатъчно свободно място“.	Освободете място на диска (поне 3 GB) и стартирайте отново.
Добавих език в Linux, но HandWallet не пише на него.	Затворете HandWallet и я отворете отново. При всяко стартиране HandWallet проверява езиците на компютъра и добавя необходимото.
Изтеглянето при първото стартиране е неуспешно.	Проверете интернет връзката и стартирайте отново. Изтеглянето започва отначало.

Нужна ви е помощ?

Пишете ни на **support@handwallet.com** и опишете какво се е случило. Ако се е появило съобщение, приложете негова екранна снимка.